

2008

WORKBOOK

[베트남 빈푸억]

2교구 3지역

2008.9.1(월)~9.9(화)/(8박9일)

♣ 차 례 ♣

목차.....	2
선교구호.....	3
지도.....	4
베트남 소개.....	5,6
팀원 현황 및 업무분장표.....	7
사역개요.....	8
현지사역 일정.....	9
2008년도단기선교 기도제목.....	10
사역지 주일예배	11
현지사역 시간계획 및 예배 계획	12
기도회(경건회 및 평가회) 제.....	13
비상 연락망(본부)	14
기타 비상 연락 참고사항	15,16
선교일반언어	17
선교전도언어	18,19
암기권장 일반언어	20
선교찬양	21
생활언어.....	22-27
사역 일지.....	28-35
현지사역시 영접자, 태신자 등 전도대상자명단.....	36
사역을 정리하면서.....	37
Memo	38

선교구호

1. 예수님의 마음을 품고 영혼을 사랑하는 마음으로 선교한다.
2. 매일 매일 오직 단기선교 사역에만 전념한다.
3. 팀장의 지도에 믿고 순종하며 따른다.
4. 나의 의견으로 인하여 선교에 방해가 되게 하지 않는다.
5. 선교현장에서 십자가 복음 외에는 다른 것을 전하지 않는다.
6. 팀원을 서로서로 격려하며 항상 복음적인 말과 행동을 한다.
7. 선교지 외에 관광지나 쇼핑을 하지 않는다.
8. 사역을 마친 후에는 숙소에서 절대로 외출하지 않는다.
9. 모든 사역을 성령의 인도하심을 믿고 순종한다.
10. 기도와 말씀으로 내일사역을 철저히 준비한다.

(팀훈련 및 현지 매일 경건회 및 평가회시에 전 대원이 선교구호를 팀장이 선창하고
팀원이 복창한다.)

베트남 지도



베트남 소개

- ◆ 수 도 : 하노이(Hanoi)
 - ◆ 인 구 : 8,000만명(2002년말 기준, 약 80%가 농촌 거주)
 - ◆ 기 후 : 고온다습, 북부 - 아열대성 기후, 남부 - 열대성 기후
 - ◆ 면 적 : 330,991km²(한반도의 1.5배)
 - ◆ 주요도시 : 호치민시(Ho Chi Minh City)
 - ◆ 주요민족 : 베트남인(88%), 중국계(3%), 타이, 무온, 메오, 모이족등 약 60여 소수민족
 - ◆ 주요언어 : 베트남어(공용어), 영어, 불어, 러시아어(약간 통용)
 - ◆ 종 교 : 불교(80%), 카톨릭(9%), 카오다이고, 호아하오교 등 종교의 자유 보장
- 한국과는 1992년 12월 22일에 한·베트남 수교가 이루어 졌으며, 1993년에는 호치민시에 총영사관이 개설되었다.

지 리 : 한반도 면적의 약 1.5배

총면적은 330,991km²로 한반도 면적의 약 1.5배이다. 인도차이나 반도에 위치하고 있으며 가늘고 긴 S자형으로 총길이 1,600km에 걸쳐 자리잡고 있다.

북쪽으로는 중국과 국경을 접하고 있으며, 동쪽과 남서쪽은 남중국해와 타일랜드만에 접해 있다. 서쪽의 짙은 산맥을 경계로 라오스, 캄보디아와 국경을 맞대고 있다. 국토의 3이 산악, 고원 구릉지대로 이루어져 있으며 북부지방의 레드강 유역(15,000km²)과 남부지방의 메콩강 유역(60,000km²)이 대표적인 경작지역이다. 동쪽과 남쪽의 해안선은 무려 3,260km에 달하며 약 2천8백60여개의 강이 있다.

기 후 : 온순기후, 중북부는 열대기후

남북으로 1,600km의 길다란 베트남에서는 지역별 뚜렷한 기후상의 변화가 있다.

▷ 북 부 : 2개의 뚜렷한 계절

- 여름 : 5월~10월, 평균기온 24~33℃
우기로, 고온다습하다. 내륙까지는 해풍이 불지 않아 매우 더우며, 열대소나기와 수시로 내려 우산을 챙기는 것이 좋다.
- 겨울 : 11월 ~ 다음해 4월, 평균기온 16~23℃
저온건조하며, 최저 기온이 10℃ 아래로 내려가므로 우리나라 가을철에 해당하는 옷을 준비하는것이 좋다 .

▷ 중 부 : 해안지역으로 끈적거리는 남부보다는 온화

- 여름 : 5월~10월, 평균기온 23~24℃
대표적인 지역은 저지대인 후에, 다낭, 호이안, 나트랑등으로, 5월~9월은 온난하고 알맞게 건조하다. 계절풍으로 평균강수량보다 많은 9월말에는 끊임없이 내리는 비로 불쾌감을 느낄 수도 있으며, 이때는 홍수의 위험도 있다.
- 겨울 : 11월~다음해 4월, 평균기온 17~23℃
대표적인 고지대인 달랏은 평균 이하의 기온과 평균 이상의 강수량을 기록한다. 이 시기에는 가벼운 면직류의 옷을 준비하는 것이 좋다. 기온의 갑자기 떨어지는 것을 대비하여 따뜻한 옷을 준비하고, 여행을 계획하는것이 좋겠다.

☞ 여행 최적기 : 11월~3월사이, 온난한 겨울과 강수량이 적으며 밤은 싸늘하다.

▷ 남 부 : 년중 다습하고, 더운 날이 지속

대표적인 지역은 호치민, 빈투엔, 메콩델타 등으로, 여름에는 건물내 에어컨으로 싸늘할 수 있으니, 가벼운 점퍼를 준비하는 것도 좋다.

- 여름 : 5월~11월, 평균기온 24~31℃
고온다습하며, 비가 많이 내리지만, 폭우는 비교적 짧게 내린다.
- 겨울 : 12월 ~ 다음해 4월, 평균기온 22~33℃
11월~2월은 고온다습하나 건달만 하다. 4월~5월은 남서계절풍이 메콩델타와 기타 남부 지역에 소나기비를 몰고온다.

☞ 여행 최적기 : 오히려 더운 3월~4월을 피해, 9월 ~ 다음해 2월까지의 좋다.

행정 : 61개의 도시/지역으로 구분

- 북 부 : 하노이(Ha Noi)를 중심으로 하여 25개 행정구역/도시
- 중 부 : 후에(Hue)를 중심으로 하여 15개 행정구역/도시
- 남 부 : 호치민(Ho Chi Minh)을 중심으로 하여 21개 행정구역/도시

사회 : 강한 남녀 평등의식

베트남인들은 전통적으로 가족 및 촌락간의 강한 결속력을 중시해 왔다. 개인의 신분은 가족, 사회계층에 의해 결정되며, 연장자나 관직에 있는 사람들은 대단한 존경을 받으며 예우되고 있다.

베트남은 유교 문화권에 속하면서도 한국이나 일본에 비해 가부장적인 요소가 약하며, 남녀 평등의식이 강하다.

경제 (2001년 현재)

베트남의 수출시장은 좁아지면서, 무역적자가 10억불에 이르게 되었다. 이러한 정세와 장애물에도 불구하고, 베트남 경제는 안정을 거듭하면서 지속적인 성장을 하고 있다. GDP가 7% 성장하였고, 농산물은 경제적인 재구성을 하여 새로운 발전을 이끌고 있다.

공공부문에 있어서도 많이 개선되었다. 일반기업의 투자가 빠르게 증가되고 있어, 외국투자 또한 청신호가 보인다. 사회발전 전제예산이 GDP의 31%로, 16%가 증가되었다.

교육 : 빈약한 제반에도 불구하고 성공적으로 진행!!

교육 기반이 부족하지만 높은 교육열로 문맹퇴치가 성공적으로 진행되고 있다.

교육과 양성을 전담한 중앙 교육부의 통계에 따르면 베트남 전역의 61개 도시와 지방에서 초등교육의 의무제를 마련하였고, 1990년 현재 70%의 문맹율을 30%로 낮추는 결실을 얻었으며, 초등교사의 78%가 교사자격의 표준에 도달하여 질적 향상을 이루었다.

환율 : 1000 dong = 76원

1usd= 15700 dong

팀원현황 및 업무 분장표

NO	직책	직분	성명	업무 분장 내용
1	팀장	안수집사	김대웅	팀총괄, 기도회인도, 말씀인도, 사역점검, 팀영성관리, 개인별업무분담, 사역지도, 팀원관리
2	총무	집사	전승기	훈련계획 및 사역계획수립, 숙소 및 차량섭외, 제반행정업무, 항공권예약확인
3	서기	집사	천명금	워크북제작, 각종일지기록종합, 사역보고서작성, 노방전도, 어린이사역
4	회계	집사	박봉연	선교팀예산관리(수입, 지출), 환전업무, 회계보고
5	의료	권사	이근덕	의약품수령, 팀원건강관리
6	팀원	집사	정경옥	어린이사역정탐, 로방전도, 방문전도
7	팀원	권사	김점례	축호전도, 선교찬양
조 별		조 장		조 원
1조		김대웅		김점례 정경옥
2조		전승기		박봉연
3조		이근덕		천명금

♣ 사역개요 ♣

1. 목 적

- 1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주님의 지상명령을 수행한다.
- 2) 베트남 빈푸억 지역의 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주이심을 전한다
- 3) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주제성구 : 마28:18-20

예수께서 나아와 말씀하여 이르시되 하늘과 땅의 모든 권세를 내게 주셨으니 그러므로 너희는 가서 모든 민족을 제자로 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 베풀고 내가 네게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝 날까지 너희와 항상 함께 있으리라 하시니라.

3. 주제찬송 : 510장 (하나님의 진리등대)

4. 선교지: 베트남 빈푸억

5. 사역기간 : 2008년 9월 1일(월) ~ 9월9일(화) <8박 9일>

6. 사역내용

- 1) 정탐사역(각팀별로 점탐지역의 주민수, 복음에 대한 반응도, 종교, 접촉점 등)
- 2) 노방전도사역
- 3) 축호전도사역
- 4) 어린이사역
- 5) 캠퍼스 사역

♣ 현 지 사 역 일 정 ♣

날짜	시 간	일 정 및 내 용	비 고
9/1(월)	05:30	파송예배	
	06:00	교회출발	
	10:50	인천공항출발(vn 939)	-LOCAL TIME-2
	14:15	호치민 공항도착	귀국항공편 예약확인
	15:30	숙소로 이동	
	20:00	숙소 도착	
9/2(화)	09:00	사역지이동	
	16:00	사역지도착	
	17:00	숙소도착 및 도착예배	
	18:00	사역지 정탐	현지지도구입
9/3(수)	09:00	외곽지역 1:1 축호전도	
	13:00	외곽지역 1:1 축호전도	
9/4(목)	09:00	외곽지역 축호전도 및 로방전도	
	13:00	외곽지역 축호전도 및 로방전도	
9/5(금)	09:00	외곽지역 축호전도 및 로방전도	
	13:00	외곽지역 축호전도 및 로방전도	
9/6(토)	09:00	로방전도	
	13:00	로방전도	
9/7(주)	11:00	주일예배	
	13:00	고아원전도/양로원전도	
9/8(월)	08:00	사역종료예배	
	09:00	출발	
	18:00	공항도착	
	23:30	호치민출발(vn 938)	
9/9(화)	06:30	인천공항도착	
단, 상기 일정은 현지 사정에 따라 변경될수 있음			

♣ 2008년도 단기선교 기도제목 ♣

1. 전체 기도제목

- 1) 2008년도 총현의 온성도가 선교에 동참하여 더욱더 영적으로 준비된 선교를 하게 하소서
- 2) 단기선교팀이 영적으로 준비된 주님의 사람들로 이루어지며 은혜 중에 준비되게 하소서
- 3) 선교를 방해하는 사탄의 계책과 환경을 주님께서 다스려주시고 선교팀들이 성령의 도구로 쓰임 받게 하소서
- 4) 개설된 각종 훈련이 은혜 가운데 진행되게 하소서
- 5) 선교지와 영혼들을 위해 기도로 준비하게 하소서
- 6) 모든 악한 세력으로부터 선교팀을 보호해 주시고 어떤 핍박이 오더라도 오직 예수그리스의 십자가를 증거 하는 중인이 되게 하소서
- 7) 오직 성령님의 인도하심 따라 자기들을 부인 하면서 십자가 복음만 전하게 하소서
- 8) 팀장들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 포기하게 하시고 모든 팀원들이 성령 안에서 하나 되게 하소서
- 9) 주님께서 구원하시기로 예비하신 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들을 그리스도께로 인도하게 하소서
- 10) 사역중에 피곤과 기후와 문화적충격 그리고 전염병과 풍토병을 이기고 건강하게 사역하게 하소서
- 11) 선교팀이 교회 선교방향에 순종하여 감사와 기쁨으로 영혼들을 만나게 하시고 복음을 전하게 하소서
- 12) 십자가 복음에 대항하는 모든 영적전투와 장애물들을 믿음으로 이겨내며 복음만 담대히 전하게 하소서
- 13) 예수그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서
- 14) 십자가 복음을 들은 영혼들이 회개하며 거듭나게 하소서
- 15) 복음의 씨앗이 뿌려진 나라마다 주님의 몸된 교회가 세워지고 복음을전하는 영혼들이 나타나게 하소서
- 16) 주일 선교기도회에 동참하여 계속해서 선교지의 영혼들을 위하여 기도하게 하소서
- 17) 단기선교사역이 교회 주변전도로 이어져 잃어버린 영혼들에게 복음을 전하는 일을 쉬지않게 하소서
- 18) 현재 선교중에있는 사역자들(선교사, 현지사역자)이 자기들을 부인하며 십자가 복음만 전하게 하소서
- 19) 외선부에 출석하는 외국인 근로자들이 십자가복음을 전하는 일에 헌신되게 하소서
- 20) 선교위원회에 세움받은 모든 일꾼들이 말씀과 성령이 충만하여 자기십자가를 짐으로 복음의 그릇이 되게 하소서
- 21) 위임목사님의 영육을 더욱 강건하게 하시고 성령의 통치하심으로 십자가의 복음만 전하는 정결한 통로가 되게 하소서

2. 사역지에서의 기도제목(팀별로 기도 제목을 간단하게 기재)

- 1) 예수님의 이름이 선포될 때 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하여 하나님의 영광이 가득하게 하소서
- 2) 예비된 영혼들을 만날 때마다 저들을 진심으로 사랑하게 하시고 많은 영혼이 주님께로 돌아오게 하옵소서!
- 3) 팀원 모두가 그리스도의 마음을 주시어 오직 예수님만 우리의 유일한 구원자임을 증거하게 하옵소서!
- 4) 복음을 증거할 때에 당하는 영적인 도전들을 성령 충만한 가운데 이기게 하옵소서!
- 5) 현지에서 생기는 언어, 문화, 생활, 기후 등을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거하게 하옵소서!
- 6) 말씀과 성령님의 인도만 받게 하옵소서!
- 7) 복음을 들은 영혼들을 성령님께서 역사해 주시고 오늘도 팀원 개개인의 발걸음과 입술을 친히 주관 하옵소서
- 8) 사역지에 복음들은 영혼들이 회개하고 거듭나게 하시고 교회가 세워지게 하옵소서
- 9) 오고가는 교통편이 안전하고 모든 출입국 과정들이 원만하게 잘 진행되게 하옵소서!
- 10) 두고 가는 가정과 직장을 지켜주시고 평안하게 하옵소서!
- 11) 교회와 기도후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주옵소서!
- 12) 하나님께서 주신 선교의 사명을 우리 교회가 잘 감당하도록 당회장 목사님과 지도자들이 성령 충만케 하옵소서!

♣ 사역지 주일 예배 ♣

2008.9.7 (주일)

오전11시

사회 : 전승기 집사

목	도.....	다함께
예배의 부름.....	요14:27	다함께
기	원.....	사회자
신앙고백.....	사도신경	다함께
찬	송.....502(빛의사자들이여)	다함께
성서교독.....	7.시16편.....	다함께
찬	송.....495(익은곡식거들자가)	다함께
기	도	이근덕 권사
성경봉독.....	눅10:1-3.....	사회자
헌	금.....	다함께
봉헌기도.....		사회자
찬	양.....	담당자
설	교.....	풍성한추수.....김대웅 안수집사
찬	송.....505(온세상위하여)	다함께
주	기	도.....다함께
폐회선언.....		사회자

♣ 현 지 사 역 시 간 계 획 ♣

시간 계획	내 용
~ 05 : 30	기상
05 : 30 ~ 06 : 00	새벽기도 및 예배
06 : 00 ~ 07 : 00	세면 및 아침식사
07 : 00 ~ 08 : 00	아침 경건회
08 : 00 ~ 12 : 00	오전사역
12 : 00 ~ 13 : 00	점심식사
13 : 00 ~ 17 : 00	오후사역
17 : 00 ~ 18 : 00	숙소복귀
18 : 30 ~ 19 : 30	저녁식사
19 : 30 ~ 20 : 30	평가회 및 기도회
20 : 30 ~ 21 : 00	저녁 경건회, 다음날 사역 준비
21 : 00 ~ 22 : 00	개인별 기도회
22 : 00 ~	취침

♣ 현 지 사 역 예 배 계 획 ♣

구 분	(사역지) 도착 예배	주일 예배	사역 종료 예배
일 시	9/1	별 도	9/9
사 회	전승기 집사		전승기 집사
목 도	다같이		다같이
찬 송	279/인애하신구세주여		495/익은곡식거둘자가
신앙 고백	다같이		다같이
기 도	박봉연 집사		이근덕 권사
성 경	행26:12-14		빌3:12-16
설 교	은총의복음/김대웅		복음증거자의삶/김대웅
찬 송	510/하나님의진리동대		510/하나님의진리동대
주 기도문	다같이		다같이

♣ 기도회(경건회 및 평가회) 계획 ♣

일자	구 분	시 간	찬 송	기 도	말 씀	비고
9/1(월)	도착예배	19:30~21:00	279	박봉연집사	행26:12-14 은총의복음	
9/2(화)	아침 경건회	05:30~06:00	274	이근덕권사	엡2:11-12 십자가의복음	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/3(수)	아침 경건회	05:30~06:00	505	천명금집사	행19:8-20 복음을 전하는교회	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/4(목)	아침 경건회	05:30~06:00	496	박봉연집사	시67:1-3 하나님의위대 한계획	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/5(금)	아침 경건회	05:30~06:00	191	정경옥집사	행8:26 일어나 가라	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/6(토)	아침 경건회	05:30~06:00	505	김점례권사	행1:8 증거되는복음	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/7(일)	아침 경건회	05:30~06:00	358	천명금집사	엡6:10-20 하나님의전신 갑주	
	사역 평가회	19:30~21:00				
9/8(월)	사역종료예배	08:00	495	이근덕권사	빌3:12-16 복음증거자의 삶	
9/9(화)	귀국					

♣ 비상 연락망 ♣

● 사역중 본부와의 연락방법

1. 사역지에서는 본부와의 연락을 긴밀히 하여야 한다.

① 정례 보고

- *사역지 도착 시
- *사역 거점 이동시
- *사역종료 후 귀국 시

② 긴급 보고

- * 팀 내에 위급상황이나 긴급하게 보고할 일이 생겼을 시에 본부에 즉시로 연락한다.

● 연락방법

정례보고는 한국과의 시차를 고려하여 위원회 본부 근무시간 (09:00~18:00)에 교회 공식 전화를 통해 연락한다.

* 직통전화 : 00+82-2-567-9544

전화 : 00-82-2-552-8200(ARS : 3번 또는 교환: 356,357,358번으로)

FAX : 556-9788 , E-Mail : gwwj@unitel.co.kr

긴급 보고는 근무시간에는 위의 방법을 사용할 수 있으며, 근무 외 시간에는 한국시간에 대한 고려 없이(새벽이라도 상관 없음) 직통전화(567-9544)로 연락을 취한다. 발신 후 30초 정도는 기다려 주십시오.

순서	항목	보고 내용
1	전 대원의 건강 상태	이상 유무
2	현지사역 현황 및 상황 (예: A팀-심방: /장소: /시간:)	간단 명료하게 보고하되 전화, E-mail, Fax 로 가능
3	기타 긴급 협조 요청 사항	
4	현지 연락망	구체적으로 작성 보고

2. 선교지에 도착 후 돌아올 항공권 재 확인(Reconfirm)을 수시로 하여야 한다.

AA. 긴급 연락처(경찰서, 병원등)

① 대한민국 (대상국) 대사관

전화 : 대사관).84)4-831-5111/6(하노이)

08-822-5757(한국 총영사관 호치민)

F A X : 8 3 1 - 5 1 1 7 (대 사) , 8 3 1 - 6 8 3 4 (영 사)

www.vnm.hanoi.mofet.go.kr

② : 항공사

- 대한항공 : 84-8-824-2878 /80(호치민지점)

위치 다이아몬드백화점 7층(34 le duan q.1.hcm)

- 베트남 항공 : 08-832-0320

③ 경찰 113

호치민 공안 : 920-0021

환전 : 은행 환전소 1usd= 15,700 동

시차 : -2

전력 : 220v

택시 : 호치민시에서 평판이 좋은 것은 초록색 라인의 Mai Linh 택시, 호치민시에
서는 노란색 차체의 VINA 택시나 Vinasun 택시도 추천, 기본 구간 운임은
1만 4000동 (약 900원)

렌트카 : 하루 8~10시간 기준이며 30 US\$ 에서 부터 100 US\$ 정도로 추가 발행
되는 통행료, 주차료별도

체류신고

가. 입국시 기재한 출입국 카드 사본은 출국시에 반드시 반납하여야 하므로 출
국시까지 보관해야 함.

나. 모든 외국인인은 입국 후 48시간내에 체류하고 있는 숙소를 통해 관할
경찰서에 체류 신고를 해야 함. 베트남 공안 당국이 입국자의 체재 중
활동을 감시할 수 있으므로 업무상 보안 유지 및 언행에 각별한 신경
을 쓰는 것이 좋음

서울로 전화 :

한국·서울 02-1234-5678에 거는 경우】

--> 00-82-2-1234-5678

또는17100-82-2-1234-5678

BB.호치민의 저렴한 호텔

팜 응우 라오 지역

Bich Thuy Guesthouse : Friendly Guesthouse

아침 식사는 무료이고 싼값에 웬단장을 하려면 로비의 미용실을 이용할 수 있다.

위치 5 Đ Do Quang Dau | ☎ 836 9953 | e-mail

phucgreyhair@hotmail.com |

객실요금 공동 침실 US\$3, 선풍기/에어컨 설치 객실 US\$5/7부터

Tan Thanh Thanh Hotel

이 동네 최초로 공동 침실을 만든 곳이다. 투숙객에게는 무료로 아침을 대접한다.

위치 205 Đ Pham Ngu Lao | ☎ 837 3595 | 팩스 836 7027 |

e-mail tanthanhtanh@hcm.fpt.vn | 요금 공동 침실 US\$3부터, 객실

US\$5-10

Hotel 265

위치 265 Đ De Tham | ☎ 836 7512 | 팩스 836 1883 | e-mail

hotelduy@hotmail.com

| 객실요금 공동 침실 US\$3, 에어컨 설치 객실 US\$10/12부터

Vinh Guesthouse

위치 269 Đ De Tham | ☎ 836 8585 | 팩스 836 8787 | e-mail

lelehotel@hcm.fpt.vn | 객실요금 에어컨 설치 객실 US\$10

Peace Hotel

위치 272 Đ De Tham | ☎ 837 2025 | 팩스 836 8824 | e-mail

hasanvnn@hcm.vnn.vn

| 객실요금 선풍기 설치 싱글/더블 US\$7/8, 에어컨 설치 싱글/더블 US\$9

선교 일반 언어

1. 안녕하세요?

썬 짜오?

2. 잠시 시간좀 내 주시겠습니까?

썬 벗 쑤터이 잔, 꼬 드억 콩?

해주세요 잠시 시간 가지다 가능 의문조사

3. 저는 대한민국에서 왔습니다

또이 덴 뜨 한 꺾

저는 오다 에서 대한민국

4. 나의 이름은 000 입니다. 당신의 이름은 무엇 입니까?

뎨 또이 라 000 웡(바,아잉,찌,엠)뎨 라 지?

이름 나의 입니다 000.

이름 입니까 무엇

5. 미안합니다. 저는 이나라 말을 잘 못합니다.

썬 로이, 또이 노이 띠웡, 비엣 꺾람.

미안합니다. 저는 말하다 베트남어 조금

5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해지 못합니다.

비테 또이 콩 히에우 드억 웡(바,아잉,찌,엠)노이 지

그래서 저는 할수없다 이해하다 할수있다

말하다 것

6. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님

쑤어 그리스트, 덩 꺾우 로이 꾸어 콘, 뜨 쑤어 처이 꾸어 콘

구원자

의 나

7. 이것을 (큰 소리로) 읽어 보세요

하이 독 까이 나이(비이 조용 런)

하자 읽다 이것 가지고 소리 큰

8. 예수님을 믿으세요

하이 뎨 쑤어 예수

9. 화장실은 어디 입니까?

냐 베 썬// 또아 랫 어 더우

화장실

어디

10. 대단히 감사 합니다.

특(젓) 꺾언/땅 베 옛,

선교 전도 언어

1. 당신은 예수님에 대해 들어보셨습니까?

웅(바, 아잉, 짜, 반, 엠) 다아 뜨엥 웅에 텐 츠어 예수 츠어?

할아(아주머니, 형, 누나, 당신, 동생) 과거 경험 듣다 대해 예수님 의문조사

2. 제가 예수님에 대해 잠깐 소개해 드리겠습니다

또이 썬 드억 노이 베 츠어 예수

제가 하겠다 소개 관해 예수님

3. 예수님은 당신을 사랑하십니다

츠어 예수 이에우 받

주예수님 사랑한다 당신

4. 하나님은 인간과 우주만물을 창조 하셨습니다.

득 츠어 처이 상 따오 자 부츠반 뱃 바 꾀 웅어이

하나님 창조했다 우주만물 과 인간

5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄 입니다

비엔 쿵 댐 득 츠어 처이 라 또이 로이

인것 안 믿다 하나님을 입니다 죄

6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내 주셨습니다.

득 츠어 처이 파이 츠어 예수 텐 데 타 트 또이 로이 꾸어 꾀 웅어이

하나님 해야했다 예수님 오시게 위해 용서 죄 의 인간

7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고

츠어 예수 비 또이 로이 꾸어 쫘따 다아 켓 바 비췌오 췌 토티즈

예수님은 때문에 죄 의 우리 과거 죽다 그리고 달리다 위에 십자가

8. 사흘 만에 부활 하셨습니다

사우 바 웅어이 웅어이 다아 송나이(호이썬)

후에 3 일 주님 했다 부활

9.예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다

네우 띤 년 추어 예수 세에 뜨억 꼬우 로이

만일 믿다 & 영접하다 예수님을 하게 된다 구원받다

10.예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다

하이 띤 추어 예수 라 덩 꼬우 테

하시다 믿다 예수님을 입니다 구세주

11.예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다

웅오아이 추어 예수 콩 꼬 끈 드영 나오 캅 코 테 년 득 스 꼬우 로이

--없이 주 예수 없다 가지다 길 -- 다른 할수있다 받아들이다 구원

12.이렇게 기도하세요.

하이 꺼우 웅우엔, 너 테 나이

합시다 기도 이렇게

13.예수님을 나의 구주로 믿고 영접 하오니.

곤 띤 년 추어 예수 라 덩 꼬우 테

저는 믿고 영접하다 예수님을 나의 구주로

14.저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요

하이 타 또이 바 꼬우 로이 곤

해주세요 용서 죄 & 구원 저에게

15.예수님의 이름으로 기도 드립니다 아멘

곤 꺼우 웅우엔 쫙짜잉 추어 예수 아멘

합니다 기도하다 가지고 이름 --의 예수님 아멘

암기 권장 일반 언어

1. 집안으로 들어가도 되나요? (네, 아니오. 미안합니다.)
또이 바오 나 드억 츠? 꼬, 콩, 썬로이

2. 개를 붙잡아 주세요.
하이 즈으 초 조 또이

3. 참 잘 하셨습니다.
쥬이 짜

4. 참 좋습니다
뜻 짜

5. 저를 따라 해 보세요.
하이 램 테오 또이

6. 우리 함께 찬양 합시다.
쥬 따 꾸 핫 타잉 까

7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.
또이 썬 땅,꾸엔 긴 타잉 (꾸엔 색)나이

-안녕히 계세요 담버엣

-만나서 반갑습니다 젓 브이더쥬

선교 찬양

<184 나의죄를 씻기는>

통 통이 너이 사오 쪼 짱 방, 끈지 응오이 자 후엿 쭈어 제 수

빙 땡 너이 프엿 짜 쫘어 짱, 끈지 응오이 자 후엿 쭈어 제 수

후엿 쭈어 머우 니엿 비엿 바오, 쪼 또이 사익 쫘 헌 두-엿

아이 짱 녀 짜 각 더우, 호안-또안녀 후엿 바우 쭈어 제-수

<예수사랑하심은>

쭈어 이우어 또이 통 또이 부이 따이, 끼어 끼잉 타잉 다 또 쪼 하이

각 끈 터 투옥 제 수 더이, 쫘 이어우 녕 응아이 켤-마잉 너이

제 수 이어우 또이 랍, 파이 또이 드억 쭈어 아이

제 수 이어우 또이 랍, 짜잉 쫘 러이 쭈어 자이 니어우 아멘

<주하나님 지으신 모든세계>

키 센 무은 뵈, 쪼 마이 티엿 쭈어-상 따오-중, 까우 쭈어 꾸어 또이 둥, 갑숙 바오깁 서

또이 센 사오 켤이, 또이 응에 무은 떠-엿센 켤-노, 갑 갑 도 더이-퀴엿, 꾸어 쭈어 오이 보 버

흔 응어이 켤, 쭈어 끼우 쭈어 또이 득 쭈어 켤이, 런 바이 쥐 응아이, 켤엿 빙 타이 응아이

흔 응어이 켤, 쭈어 끼우 쭈어 또이 득 쭈어 켤이, 런 바이 쥐 응아이, 켤엿 빙- 타이 응아이

<예수로나의 구주삼고>

쭈어 투옥 배, 또이 또이, 응우엿 뵈 샷-손, 또이 둥 부이 념- 쯔억 프억, 빙- 사잉 브이-응은

호엿 끼응어엿 끼우 조이, 녀 언 히어우-싱, 사익 또이 바이, 후엿 따이 사잉 바이 턴-렝

너이 라 쭈엿 기 또이, 반 핫 꾸어 또이, 톤 빙 자잉 끼우 쭈어, 킵 키 나오 토이

너이 짱 스 또이 너이, 반 까 꾸어 또이, 응응어 켤 끼우 쭈어 또이, 킵 톡 나 또이 아멘

생활 언어

영어의 How are you?(안녕하세요?)는 Anh(em) co khoe khong?(안(엠) 꼬 퀘에 컴?) 앞에 Anh 대신 상대방(남자, 여자, 연장자)에 따라 적절히 바꿔서 붙이세요.

-> 답변으로 1) 좋아요 -> Toi khoe (또이 퀘에~), 영어의 "I am fine"에 해당.
2) 보통이야(항상 그렇지 뭐) -> Toi binh thu'o'ng(또이 빈 트응), So so!

* 안녕(Bye) : 땀 비엣(Tam biet) - 헤어질 때

* 감사합니다 : 께언 (Cam On), 어쁜한테는 신(Xin) 께언!

* 미안합니다 : 신 로이~(Xin loi)

* 천안예요(You're welcome) : 컴 꼬 찌(Khong co chi)

* 예(Yes) : 아(da)-> 사이공 사람, 하노이 사람은 Yes를 병(Vang)이라고 말합니다.

* 아니오(No) : 컴(Khong) 또는 컴 파~이 (Khong phai)

* 알았어요(이해했어요) : 히에우 로이(Hieu roi)

* 이해 못했어요: 컴 히에우 (Khong hieu) -> Khong은 부정(Not)의 의미이지요

* 모릅니다(몰라요) : 컴 비엣(Khong biet)

* 정말입니까(Really) : 찻짠 (Chac chan), 텃 스어(That su'a)

* 진짜?: That khong (텃 컴)이나 That a!(텃 아!)

* 솔직히 말해서: 노이 텃(Noi that)

* 듣기로는 : 응에 노이(Nghe noi)

* 맞아요(그래요) : Dung roi (둥 로이) or Dung vay (둥 뵈이)

* 어제 : 홈 궤 (hom qua)

* 오늘 : 홈 나이(Hom nai)

* 내일 : 응아이 마이(Ngay mai), 내일 아침: 상 마이(Sang mai)

* 모래 : 응아이 끼어 (Ngay kia)

* 이번주 : 두언 나이(Tuan nay)

* 다음주 : 두언 사우(Tuan sau),

* 지난주 : 두언 트럭(Tuan Truoc)

* 내년 : 상남(Sang nam)

* 올해 : 남 나이(Nam nay)

* 작년 : 남 응오아이(Nam ngoai)

* 나는 너를 사랑해(좋아해) : 또이 이에우(틱) 엠(Toi yeu(thich) em)

* 나는 너를 그리워해(기억해) : 또이 녀~ 엠(Toi nho em)

-> 녀(Nho)는 "기억하다"란 뜻과 "그리워하다"라는 2가지 뜻이 있습니다.

사랑하다: Yeu(에에우, 에우),

애인: 응어이 이에우(Nguoi yeu)

좋아하다: Thich(틱)

* 어디에서 왔나요? : Anh(em) tu dau den? (안(엠) 트 더우 덴?)

* 나는 한국에서 왔다 : 또이 트 한꾸웁 덴 (Toi tu Han Quoc den)

* 나는 한국 사람이다 : 또이 라 응어이 한꾸웁 (Toi la nguoi Han Quoc)

* (베트남에) 얼마나 머무를 것인가요?

Anh(em) se o' lai bai lau? (안 (엠) 세 어 라이 바오 러우) o' lai (어 라이, 머무르다)

* 언제 한국에 가나요? : Khi nao(Luc nao) anh(em) di ve Han Quoc?

키나오(룩나오) 안(엠) 디 뵈 한 꾸억

* 당신(너)를 만나서 매우 기쁘다 :

To rat vui ve duoc gap em(anh) 또이 줘(쩔) 부이 뵈 드억 갑 엠(인)

- 참고) Toi(나), rat(매우), Vui ve(기쁘다), gap(만나다), em(너, 연하)

* 당신을 알게 되어서 매우 기쁘다

Toi rat vui mung duoc lam quen (또이 랏 뽀(랏) 부이 므웅 드억 람 켜)

* 당신과 친구가 되어 매우 기쁘다

Toi rat vui mung duoc ket(lam) ban (또이 랏 뽀(랏) 부이 므웅 켓(람) 반)

*나는 내일 한국으로 돌아갑니다.: 또이 디 베 한꾸억 웅아이 마이
(Ngay maiToi di ve Han Quoc)

매우 예쁘다(미인이다) : 엠 뎡 콰~ (em dep qua)

미인 : 뎡 가이 (dep gai)

미남 : 뎡 짜이(dep trai)

*화장실이 어디죠? 나베신 어 더우?(Nha Ve sinh o dau?)

어려우시면 그냥 '토일렛 어 도우?' (Toilet o dau?)라고 말씀해서도 됩니다.

메뉴판 좀 보여 주세요 : Cho toi xem thuc don (초 또이 썸 록*던)

*한국어(띠옹 한꾸억, tieng Han Quoc), 영어 : tieng Anh (띠옹 안), 일어(tieng Nhat ban),

*영어할 줄 아세요? :

1) 엠 꼬 노이 드억 띠옹 안 켜? (Em co noi duoc tieng anh khong?)

2) 엠 꼬테 노이 드억 띠옹 안 켜? (Em co the noi duoc tieng Anh khong?)

*못해요: 켜(khong) or 켜 드억(khong duoc)

*아주 조금해요: 쯔 시우(Chut xiu), 뽀(쯔) 쯔(Chut chut), 뽀 잇 토이(Mot it thoi)

* 이거 얼마예요: (Cai nay) Bao nhieu tien? (가이 나이 바오 니우 띠엔) Tien(띠엔): 돈

* 5만동입니다 : Nam muoi nghin dong(남 므오이 냥(웅인)동)

-> 1,000동을 뽀 냥(호치민 사람) 또는 뽀 웅인(하노이사람)이라고 말씀합니다.

북부와 남부사람 사이에 발음에 약간 차이가 있어요.

* 너무 비싸요 : Mac qua(막 콰) 또는 Dac Qua (닥 콰)

* 바가지 씌우지 마세요 : Xin dung noi thach!

* 깎아 주세요 : Giam gia di (잠 자~ 디) 또는 Bot gia di 뽀 자~ 디)

* 아프다: 다우(dau).

- 배가 아파요(또이 다우 뽕: Toi dau bung), dau(다우: 아픈)

- 허리가 아파요(또이 다우 뽕: Toi dau lung).

- 머리가 아파요(또이 다우 더우 : Toi dau dau)

- 이가 아파요 *또이 다우 장, Toi dau rang)

- (아픈 것이) 다 낫다(Anh(em) het ben roi(안 (엠) gpx 뽀 조이)

또는 Anh khoe roi (안 켜에 조이)

- (몸이) 매우 피곤해요 : Toi met qua(또이 뎡 콰~), qua(매우)

* 병원 : Ben vien(뽀 뽀엔)

* 의사 : Bac sy(박 시~), 간호사: 아 따(y ta')

* 일반적으로 아프다는 Toi bi om(또이 비 옴) 또는 Toi bi benh(또이 비 뽀)

감기가 걸렸다: Toi bi cam(또이 비 캄)

* 봉투에 넣어 가자 : Di choi o' Vung Tau(디 찌어 어 뽕따우)

* 나뭇에 가고 싶다 : Toi muon di Nha Trang(또이 뽀운 디 나짱)

* 나 매우 피곤해 : Toi Met qua(또이 뎡 콰), met (뎡: 피곤한)

* 나 매우 슬퍼 : Toi buon lam(또이 부운 람), buon(슬픈), lam(매우)

* 너 참 예쁘다 : em dep qua(lam) : 엠 뎡 콰(엠 람)

오늘 너 참 예쁘다(아름답다): 홈나이 엠 뎡 콰(Hom nay em dep qua)
dep(뎡: 예쁜), qua(콰: 매우(very))

* 너 귀엽다 : em de truong(엠 제~ 트엉)

* 몇 살이에요? : 바우 니에우 두오이(Bao nhieu tuoi?) -> tuoi(두오이): 나이
 -> 30살이에요 : Toi la ba muoi(30) tuoi: 또이 라 바 무어이 두오이
 -> 아니면 간단히 "바 무어이 두오이"
 -> 베트남어 숫자는 마지막 페이지를 참조하세요.

* 이름이 뭐예요: 텐 엠 라 지(Ten em la gi)
 Ten(텐: 이름), la(라): ~이다, gi(지: 무엇?)

* 내 이름은 길동이에요: 텐 또이라 길동(Ten Toi la Gil dong)

* 이 사람은 제 와이프(집사람입니다)
 -> 더이 라 나 또이(뻬) 또인 (Day la nha(vo') toi) * 집사람(Nha toi), 뻬(Vo'): 부인

* 내일 시간 있어요? Ngay mai em co thoi gian khong? (응아이 마이 엠 꼬 터이잔 콸?)

* 내일 한가한가요? Ngay mai em co ranh roi khong? (응아이 마이 엠 꼬 잔 조이 콸?)

* 우리 내일 뉴월드 호텔에서 아침 8시에 만나지요.
 -> Ngay mai chung ta se gap o khach san NEW WORLD luc 8 gio sang
 (응아이 마이 쑹따(우리) 세~ 갑 어 각산(호텔) 뉴월드 록 맘(8) 저 상)

* 지금 몇시예요? : Bay gio la may gio? (바이 저 라 머이 저?)
 - 5시요 : Nam gio(남 저) -> 베트남 숫자 공부는 마지막 page에서
 - 7시 30분이요 : Bay gio 30 muoi (phut) : 바이 저 남 무어이
 - gio(저): 시간, Phut(풋) : 분(分)

* 식당 : quan(관), 큰 식당은 나항(Nha hang)

* 식당(가게)이 몇시에 문을 여나요?
 - May gio mo' cu'a hang (머이 저 머 꼬어 항?)

* 식당(가게)이 몇시에 문을 닫나요?
 - May gio dong cu'a hang (머이 저 동 꼬어 항?)

* 이거 얼마예요? : 까이 나이 바오 니에우 띠엔?(Cai nay bao nhieu tien?). Tien(띠엔, 돈)
 -> Cai nay를 생략하고 손을 가리키면서 "바오 니유 띠엔?"도 가능합니다.

* 50,000 동(베트남 돈)입니다. : Nam muoi ngan(ngin) 남무어이 낭(응인) 동(dong)

* 매우 비싸네요 : Mat qua(말 콰~) 또는 Dat qua(닷 콰)
 * 싸다 : Re(제에~), 사이공 사람들은 "레에~"로 발음.

* 깎아 주세요 : Giam gia di (잠 자~ 디) 또는 Bot gia di (벗 자~ 디)
 -> 베트남에서 물건 살 때 흥정은 필수이지요, 가격은 50%를 깎고 흥정하실 것

* 이것은 무엇입니까? Cai nay la cai gi? (까이 나이 라 카이 지?)

* 이거 베트남 말로 뭐라 해요? 까이 나이 띠응 비엣 고이(노이) 라 지?
 (Cai nay tieng viet goi(noi) la gi?)
 - Tieng viet(띠응 비엣, 베트남어), Goi(고이): 부른다, Noi(노이) : 말한다

* 메뉴를 보여 주세요 : 초 또이 쁘 록 던(Cho toi xem thuc don)

* 음식을 주문하다 : Goi mon an(고이 몬 안), Goi(고이) : 주문하다
 * (음식이) 맛있어요 : 응은 람(Ngon lam).
 (음식이) 맛있어요 : 켄 응은 람(Khong ngon lam)
 * (음식이) 맵다 : Cay(까이)
 * (음식)이 싱겁다 : Nhat (냏) - 하노이 사람, lat(랏) - 사이공 사람
 * (음식)이 짜다 : Man (만)
 * (음식)이 시다 : Chua(추아) Sua chua(스어 추아, 요구르트)

- * (음식)이 달다 : Ngọt(응웛)
- * (음식)이 쓰다 : dang(당)

- * 소금: muối (무오이), 간장: xì dầu(씨 저우), 설탕 : Duong(드엉)
- * Nuoc mam(느억 맘) : 베트남 전통 액젓(판티엣과 푸쿠억섬이 느억맘으로 유명)
- * 맥주 : bia(비아), 물 : 느억(nu'oc'), 오렌지주스 : Nuoc cam(느억 캄)
- * 커피: cà phê(카페), 블랙커피(cà phê đen, 카페 덴)
커피에 연유를 넣고 얼음을 넣은 커피: 카페 스어 다(Cà-phê sua da) : 추천합니다.
차(茶) : Trà(짜), Tre(페)

- * 호텔 : khách(khachsan), 뉴월드 호텔(Khach san New World)

- * 아마라 호텔이 어디 있지요? (Khach san Amara có ở đâu?) 객산 아마라 꼬 어더우?

- * 빈 방 있어요? : Có(아가씨) có phòng trong nào không?(꼬! 꼬 품 품 나오 컴?)

- * 방을 볼수 있을까요 : Tôi có thể xem phòng được không?(또이 꼬 뒹 썸 품 드억 컴?)
- Có thể (할 수 있다), Xem(보다), Phòng(방)

- * 하루(하룻밤)에 얼마인가요? Một ngày(một đêm) bao nhiêu?.(뭇응아이(뭇뎌)바오 니우?)

- * 퇴실(체크아웃)하고 싶습니다. : Tôi muốn trả phòng (또이 무은 짜 품)

- * 방 값을 지불하고 싶습니다. : Tôi muốn trả tiền phòng (또이 무은 짜 띠엔 품)

- * 계산해주세요 : Làm tính tiền (람 띠엔): 식당에서 밥을 먹고 계산할 때..

- * 영수증 주세요: Cho tôi hóa đơn (초 또이 화 덴)

- * 배가 고프다 : Tôi đói bụng(또이 도이 붕)
- * 배가 약간 고프다 : Tôi hơi đói bụng(또이 히어 도이 붕)
- * 배가 불러요 : an no rồi (안 노 조이(로이)) "조이"는 하노이 "로이"는 사이공 발음

- * 밥 먹고 싶다 : Tôi muốn ăn cơm(또이 무은 안 겸)
- * 밥 먹으러 가자 : Ăn cơm đi!(안 겸 디)

- * 아침: ăn sáng(an sang), 점심: ăn trưa(an trua), 저녁: ăn tối(antoi)

- * 밥 먹었어요? : em ăn cơm chưa(엠 안 겸 쑤어?) 간단히 안 겸 쑤어?(an com chua?)
an(먹다), com(겸)은 밥, chua(쑤어)는 아직 ~하지 안했냐는 뜻
- * 아직 밥 안먹었는데요 : Chưa ăn(쑤어 안)
- * 밥 먹었어요(완료): An (com) rồi (안 (겸) 조이(로이)) : 사이공은 "로이", 하노이는 "조이"로 발음

- * 뭐 마실래요? : Anh(em) uống gì? (안(엠) 우영 지?)
- 냉커피요 : cà phê sữa đá(카페 스어 다)(cà phê sữa đá) - 카페에 연유를 타서 얼음 넣어준 것

- * 해산물 : hải sản(Hai san) , 해산물 볶음밥 (Cơm hải sản, 겸 하이산)
- * 새우 : tôm (tom)
- * 오징어 : mực (m'uc)
- * 꽃게 : Con ghê(곤 게), 수증기로 찐 꽃게는 게첩(Ghe hap)이라 함.
민물 게는 Cua(꾸어)라 함
- * 생선 : cá(ca), 활어(活魚)는 Ca song(까송)이라 합니다.

- * 베트남 쌀국수(퍼, Pho')에 대해

- 1) 쌀국수에 닭고기를 얹힌 것 : phở gà(Pho ga)
- 2) 쌀국수에 쇠고기를 얹힌 것 : phở bò(Pho bo)
- 3) 쌀국수에 족 익힌 쇠고기를 얹힌 것 : phở chân(Pho chin) <-- 추천(한국인 입맛)
- 4) 베트남 쌀국수에 넣는 냉채는 풀(향채)는 베트남 말로 "Rau thơm"(라우 텀)

- * 운전사: Người lái xe(응어이 라이 세)

- 베트남에서는 차를 렌트시 운전사가 기본적으로 포함됩니다.

* ~에 가고 싶습니다.

-> (예) Tôi muốn đi đến bưu điện Thanh Pho(또이 무온 디 덴 비우디엔 탄 포)
나는 중앙 우체국에 가고 싶습니다.

* 호치민 중앙 성당 (Nhà thờ Đức Bà, 나 터 독 바)

벤탄 시장 (Cho Ben Thanh, 찰 벤 탄),

구찌 터널(Dia dao Cu Chi, 디아 다오 구 찰)

한국대사관 (Toa dai su han Quoc, 또아 다이 스 한 구억)

* 사진을 찍어도 됩니까?

-> Tôi có thể chụp hình được không? (또이 꼬 테 힌 드억 켜?)

* 사진 한 장을 찍어 주시겠습니까?

-> Em(Chị) có thể chụp cho tôi một tấm hình được không?

(엠(찌) 코 테 줍 초 또이 뭇 텡 힌 드억 켜?)

-> Em(연하 남녀), Ch(젊은 아가씨), Hình(사진), Chup(찍다), một tấm hình(사진 1장)

* 차를 렌트하고 싶습니다. Tôi muốn thuê xe. (또이 무온 뽀 세)

* 하루에 얼마입니까? Một ngày bao nhiêu tiền? (뭇 응아이 바오 니우 띠엔?)

* 빨리 가주세요 : Xin nhanh lên(신 난 렌)

* 천천히 가세요 : Xin chậm chậm(신 찜찜) 또는 Xin từ từ (신 트 트)

* 여기 세워 줘요 : Dừng lại ở đây(즈응 라이 어 더이)

* 쪽 바로 가세요 : Đi thẳng(디 탕)

* 왼쪽으로 도세요 : Quay trái(퀘오 차이)

* 오른쪽으로 도세요 : Quay phải(퀘오 파이)

* 이 길이 무슨 길(이름)입니까?. : Đường này là đường gì?(드엉 나이 라 드엉 지?)

* 여기서 잠깐만 기다려 주세요.

-> Chờ ở đây một chút(쩌 어 더이 뭇 찰)

* 공항 : sân bay(선 바이) 택시타고 공항가실 때 간단히 "선 바이"라고 하시면 됩니다.

* 비행기 : máy bay(마이 바이)

* 나짱으로 가는 비행기표를 사고 싶어요

-> Tôi muốn mua vé máy bay đi Nha Trang (또이 무온 무어 뽀 마이 바이 디 나짱)

* 나짱가는 표 있어요?

-> Có(고,아가씨) có vé đi Nha Trang (꼬! 꼬 뽀 디 나짱?) Vé: 표

* 달러(dollar)를 베트남 동(dong)으로 바꾸고 싶습니다.

-> Tôi muốn đổi tiền đô-la sang tiền đồng (또이 무온 도이 띠엔 둘라 상 띠엔 동)

* 1달러가 베트남 동으로 얼마예요(2005.3. 현재 1\$ = 15,750 동(dong))

-> Một đô-la bao nhiêu tiền? (뭇 도라 바오 니우 띠엔?)

* 은행 : Ngân hàng(응언 함)

* 날씨(Thời tiết, 터이 티엣)

* 오늘 날씨가 좋다 : Hôm nay trời đẹp (홍나이(오늘) 쩌이 뽀~)

* 매우 더워(덥다!) : Nóng quá (농 꺼~)

* 뜨거운 물(nóng nước, 농 느억), 찬 물(lạnh nước, 란 느억), 얼음(da, 다),

식당에서 주는 물수건: 칸 느억(Khăn nước) 풍상 "칸"이라고 함

★ 숫자 배우기 ★

1: 물 (mot), 2: 하이(hai), 3: 바(ba), 4:본(bon), 5: 남(nam)
 6: 사우(sau), 7: 바이(bay), 8: 맘(tam), 9: 찐(chin), 10: 므어이(muoi) 10을 물 족이라고도 함
 11: 므어이 물, 12: 므어이 하이, 15: 므어이 람(muoi lam)
 20: 하이 므어이, 30: 바 므어이, 40: 본 므어이, 50: 남 므어이

100: 물 짱

1,000: 물 낭(Mot ngin) 또는 물 응인(ngin) 이라고 발음(하노이)

10,000: 므어이 낭, 100,000: 물 낭(응인), 사이공은 '낭', 하노이는 '응인'이라 발음합니다.

1백만: 물 피에우(Trieu)

그럼, 한번 연습해 까요?

- 1) 37,000동 = Ba muoi bay nghin dong(바 므어이 낭(응인) 동)
- 2) 650,000동 = Sau tram nam muoi nghin dong(사우 짱 남 므어이 낭(응인)동)
- 3) 725,300동 = Bay tram hai muoi nam nghin ba tram dong
 (바이 짱 하이 므어이 남 낭(응인) 바 짱 동)
- 4) 1,565,300동 = Mot trieu nam tram sau muoi nam nghin ba tram dong
 (물 피에우 남 짱 사우 므어이 남 낭(응인) 바 짱 동)

1. 한국에 대해서 어떤 생각을 가지고 있습니까?

-> Anh ngghi the nao ve Han Quoc?

안(엠) 니~ 테나오 뵈 한 꾸억?

2. 영어 할 줄 아십니까?

-> Anh co the noi duoc tieng Anh khong?

안(엠) 꼬테 노이 드억 티옹 안 쿼?

3. 괜찮습니다

-> Khong sao <khong co gi >

(컴 사오(컴 꼬 치))

4. 싫어요

-> Toi khong thich

(또이 컴 톡)

5.너무 비싸네요. 좀 깎아 주세요

-> Mac< dat >qua !. Giem gia cho toi mot chut di

(막(닷) 콰! 잠 자 초 또이 물 쥘 디)

6. 감사합니다. 잘 지내세요

-> Cam on Anh . Chuc Anh manh khoe va cong viec luon tot dep

(깜 언 안(엠), 축 안(엠) 마안 켜에 바 공비억 루온 톡 뎃)

7. 또 만납시다

-> Hen gap lai Anh

(헨 갭 라이 안(엠))

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 입하는 나의 자세

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

◎ 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

● 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

◎ 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날째: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

● 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

◎ 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: , 온도: ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

◎ 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

◎ 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역 일지 ♣

2008. . . () 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

● 오늘 만난 사람 중에 기억에 남고 기도할 제목(이름/장소/성별/나이/특이사항/복음에 대한 반응)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 사역을 정리하면서 ♣

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항들이다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누라.
서로를 위해 꼭 기도하라.

1. 그 기간동안 하나님이 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?
2. 사역 기간동안 힘들었던 때는 언제였는가?
3. 금번 사역을 통하여 십자가의(복음) 능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?
4. 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?
5. 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?.
6. 사역지의 영혼들을 위한 기도제목 3가지 정도만을 쓰세요.
7. 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감사드릴 일은 무엇인가?
8. 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?
9. 선교위원회에 건의사항이 있다면?